

Họ tên:	Số An Sinh Xã Hội (SSN) hoặc Số Nhận Dạng Người Sử Dụng Lao Động (EIN):	Người Yêu Cầu Bồi Thường #:
---------	---	-----------------------------

<b>GCCF 2000-F</b>	<b>CƠ QUAN GIẢI QUYẾT YÊU CẦU BỒI THƯỜNG BỜ VỊNH MẪU YÊU CẦU BỒI THƯỜNG THANH TOÁN CUỐI CÙNG XÉT DUYỆT ĐẦY ĐỦ</b>
------------------------	---

Mẫu Yêu Cầu Bồi Thường Thanh Toán Cuối Cùng Xét Duyệt Đầy Đủ này dành cho những cá nhân và doanh nghiệp nào mong muốn nhận được **Thanh Toán Bồi Thường Cuối Cùng Xét Duyệt Đầy Đủ** cho những thiệt hại phát sinh từ sự cố Deepwater Horizon vào ngày 20 tháng Tư, năm 2010, và dẫn tới “Sự Cố Tràn Dầu.”

Một yêu cầu bồi thường Thanh Toán Cuối Cùng Xét Duyệt Đầy Đủ sẽ đánh giá hoàn chỉnh những thiệt hại **TRONG QUÁ KHỨ** và **TƯƠNG LAI** (nếu có) đã phải gánh chịu do hậu quả của Sự Cố Tràn Dầu này. Việc chấp nhận Đề Nghị Thanh Toán Cuối Cùng của Cơ Quan Giải Quyết Yêu Cầu Bồi Thường Bờ Vịnh (GCCF) đối với việc thanh toán cuối cùng của Yêu Cầu Bồi Thường Thanh Toán Cuối Cùng Xét Duyệt Đầy Đủ sẽ yêu cầu quý vị ký vào một Giấy Giải Trừ và Thỏa Thuận Không Kiện. Để thuận tiện cho việc tra cứu, một Giấy Giải Trừ và Thỏa Thuận Không Kiện mẫu đã được đính kèm theo Mẫu Yêu Cầu Thanh Toán Cuối Cùng Xét Duyệt Đầy Đủ này, trong trường hợp quý vị chấp nhận Đề Nghị Thanh Toán Cuối Cùng GCCF. Nếu quý vị đồng ý với Đề Nghị Thanh Toán Cuối Cùng khi đã được soạn thảo và ký vào giấy giải trừ nói trên, quý vị sẽ mãi mãi từ bỏ và giải trừ mọi yêu cầu bồi thường mà quý vị có thể có để chống lại BP hay bất kỳ một bên nào khác, không phải là những yêu cầu bồi thường cho những thương tật về thể chất hoặc tinh thần (“Thương Tật Cơ Thể”) hoặc của các cổ đông của BP hay Các Bên Được Giải Trừ khác do sự vi phạm luật Chứng Khoán (“Yêu Cầu Bồi Thường Chứng Khoán”) liên quan đến Sự Cố Tràn Dầu. Nếu quý vị chấp nhận Đề Nghị Thanh Toán Cuối Cùng cho những thiệt hại về thể chất hoặc tư vong, quý vị sẽ nhận được một Giấy Giải Trừ Yêu Cầu Bồi Thường Thương Tật Cơ Thể mà sẽ giải trừ mọi yêu cầu bồi thường Thương Tật Cơ Thể liên quan tới Sự Cố Tràn Dầu. Quý vị không có nghĩa vụ phải chấp nhận Đề Nghị Thanh Toán Cuối Cùng của GCCF. Quý vị hoàn toàn có thể từ chối Đề Nghị Thanh Toán Cuối Cùng của GCCF và tham gia vào các vụ kiện khác liên quan tới Sự Cố Tràn Dầu, hoặc nộp bất cứ yêu cầu bồi thường thanh toán nào tới Trung Tâm Ngân Quỹ Chống Ô Nhiễm Quốc Gia của Lực Lượng Phòng Vệ Duyên Hải (còn gọi là “Lực Lượng Phòng Vệ Duyên Hải”).

Để biết thêm chi tiết về việc điền yêu cầu Thanh Toán Cuối Cùng Xét Duyệt Đầy Đủ và để có một bản Giao Thức Yêu Cầu Bồi Thường Tạm Thời và Cuối Cùng, quý vị hãy truy cập vào [www.gulfcoastclaimsfacility.com](http://www.gulfcoastclaimsfacility.com), gọi tới số điện thoại miễn phí 1-800-916-4893, hoặc tới Văn Phòng Hiện Trường Giải Quyết Yêu Cầu Bồi Thường của GCCF.

**Tôi mong muốn sẽ nhận được tất cả các thông báo và các cuộc trao đổi bằng ngôn ngữ sau đây (chỉ đánh dấu vào duy nhất một ô)**

Tiếng Anh <input type="checkbox"/>	Tiếng Tây Ban Nha <input type="checkbox"/>	Tiếng Việt <input type="checkbox"/>	Tiếng Khmer <input type="checkbox"/>
------------------------------------	--	-------------------------------------	--------------------------------------

**Ghi rõ trước đây quý vị đã từng nộp yêu cầu bồi thường chưa (chỉ đánh dấu vào duy nhất một ô)**

Tôi đã từng nộp Yêu Cầu Bồi Thường lên GCCF <input type="checkbox"/>	Tôi là Người Yêu Cầu Bồi Thường mới đối với GCCF <input type="checkbox"/>
--	---

### PHẦN I. HƯỚNG DẪN

- Nếu trước đây quý vị đã từng nộp yêu cầu Thanh Toán Ứng Trước Khẩn Cấp, quý vị **PHẢI** ghi rõ Số Nhận Dạng Người Yêu Cầu Bồi Thường của GCCF của mình tại đầu mỗi trang trong Mẫu này.  
Nếu đây là lần đầu tiên quý vị nộp lên GCCF, GCCF sẽ cung cấp cho quý vị một Số Nhận Dạng Người Yêu Cầu Bồi Thường. **Số Nhận Dạng Người Yêu Cầu Bồi Thường đó sẽ cho phép quý vị theo dõi trạng thái của yêu cầu bồi thường của mình trực tuyến và sẽ là Số Nhận Dạng Người Yêu Cầu Bồi Thường của quý vị trong suốt quá trình yêu cầu bồi thường.**  
Quý vị có thể tra cứu thông tin về yêu cầu bồi thường của mình trực tuyến tại [www.gulfcoastclaimsfacility.com](http://www.gulfcoastclaimsfacility.com), gọi số điện thoại miễn phí 1-800-916-4893, hoặc tới Văn Phòng Hiện Trường Giải Quyết Yêu Cầu Bồi Thường của GCCF.
- Nếu là Người Yêu Cầu Bồi Thường Là Cá Nhân, quý vị hãy điền Số An Sinh Xã Hội (SSN) của mình vào ô trống ở đầu mỗi trang. Nếu là Người Yêu Cầu Bồi Thường Là Doanh Nghiệp, quý vị hãy điền Số Nhận Dạng Người Sử Dụng Lao Động (EIN) của mình vào ô trống ở đầu mỗi trang.
- Người Yêu Cầu Bồi Thường phải viết bằng chữ in tên của Người Yêu Cầu Bồi Thường Là Cá Nhân hoặc Người Yêu Cầu Bồi Thường Là Doanh Nghiệp và ký và ghi ngày làm đơn vào Phần VIII của Mẫu Yêu Cầu Bồi Thường.
- Quý vị có thể điền và nộp Mẫu Yêu Cầu Bồi Thường Thanh Toán Cuối Cùng Xét Duyệt Đầy Đủ và cung cấp các tài liệu hỗ trợ khác cho GCCF qua trang mạng của GCCF tại [www.gulfcoastclaimsfacility.com](http://www.gulfcoastclaimsfacility.com), hoặc gửi thư, email, chuyển phát qua đêm, fax hoặc gặp trực tiếp. Nếu quý vị nộp Mẫu Yêu Cầu Bồi Thường Thanh Toán Cuối Cùng Xét Duyệt Đầy Đủ trực tuyến, quý vị phải nộp tất cả tài liệu hỗ trợ trong vòng năm (5) ngày kể từ ngày nộp đơn trực tuyến. Nếu quý vị nộp Mẫu Yêu Cầu Bồi Thường Thanh Toán Cuối Cùng Xét Duyệt Đầy Đủ bằng đường bưu điện, email, chuyển phát qua đêm, fax hoặc gặp trực tiếp thì quý vị phải nộp tất cả tài liệu hỗ trợ cùng với Mẫu Yêu Cầu Bồi Thường của mình. Đơn Yêu Cầu Bồi Thường và các tài liệu hỗ trợ được nộp trực tiếp đều sẽ không được lưu trữ tại Văn Phòng Hiện Trường Giải Quyết Yêu Cầu Bồi Thường của GCCF. Những tài liệu này được chuyển đến trung tâm xử lý của GCCF tại Dublin, Ohio, hoặc được quét hình và gửi tới trung tâm xử lý qua Internet.







Họ tên:	Số An Sinh Xã Hội (SSN) hoặc Số Nhận Dạng Người Sử Dụng Lao Động (EIN):	Người Yêu Cầu Bồi Thường #:
---------	---	-----------------------------

#### PHẦN IV. THÔNG TIN VỀ YÊU CẦU THANH TOÁN CUỐI CÙNG XÉT DUYỆT ĐẦY ĐỦ

Đánh dấu vào (các) Loại Yêu Cầu Bồi Thường mà quý vị muốn nộp. Nhập số tiền quý vị yêu cầu tương ứng với mỗi Loại Yêu Cầu Bồi Thường. Nếu trước đây quý vị đã từng được thanh toán bồi thường, quý vị hãy trừ khoản tiền đó ra khỏi số tiền mà quý vị đang yêu cầu lần này. **Tất cả những Người Yêu Cầu Bồi Thường đều phải điền đầy đủ vào Phần này. Quý vị phải chỉ rõ mỗi Loại Yêu Cầu Bồi Thường mà quý vị muốn được GCCF xem xét trong Đề Nghị Thanh Toán Cuối Cùng ở dưới đây; quý vị sẽ nhận được duy nhất một bản Đề Nghị Thanh Toán Cuối Cùng dựa trên sự đánh giá tất cả các Loại Yêu Cầu Bồi Thường được chỉ ra dưới đây.**

Quý vị phải cung cấp tài liệu hoặc chứng cứ về thiệt hại hoặc thương tổn cho mỗi Loại Yêu Cầu Bồi Thường được đánh dấu dưới đây. Những Yêu Cầu Về Chứng Từ Của GCCF được gửi kèm với Mẫu Yêu Cầu Bồi Thường Thanh Toán Cuối Cùng Xét Duyệt Đầy Đủ này, và liệt kê những tài liệu bổ trợ **BẮT BUỘC** phải nộp để hỗ trợ mỗi Loại Yêu Cầu Bồi Thường. Đối với mỗi Loại Yêu Cầu Bồi Thường, quý vị phải cung cấp chứng từ hỗ trợ cho Yêu Cầu đó. Quý vị phải hoàn thành mẫu này và nộp mẫu đã hoàn chỉnh cho GCCF cùng với tất cả tài liệu bổ trợ. (Quý vị không bắt buộc phải nộp lại bất kỳ tài liệu nào mà trước đây quý vị đã từng nộp cùng với Yêu Cầu Bồi Thường Thanh Toán Ứng Trước Khẩn Cấp hay Yêu Cầu Bồi Thường Thanh Toán Tạm Thời).

#### IV.A. Yêu Cầu Bồi Thường Chi Phí Loại Bỏ và Làm Sạch

**NGƯỜI YÊU CẦU BỒI THƯỜNG NỘP YÊU CẦU BỒI THƯỜNG \$\_\_\_\_\_ CHI PHÍ LOẠI BỎ VÀ LÀM SẠCH**

Đánh dấu vào ô trống phía trên và điền số tiền mong muốn được bồi thường cho khoản chi phí làm sạch dầu loang từ Sự Cố Trần Dầu, và/hoặc chi phí nhằm ngăn chặn, tối thiểu hóa hoặc giảm bớt sự ô nhiễm dầu trong thời điểm nguy cơ tràn dầu do Sự Cố là khá lớn. Quý vị có thể yêu cầu bồi thường cho cả những biện pháp ngăn chặn lẫn làm sạch.

Nếu quý vị yêu cầu bồi thường cho nhiều hành động loại bỏ và làm sạch, do đó cần thêm giấy để khai thì hãy photo trang này trước khi điền và gửi kèm bản sao đó với Mẫu Yêu Cầu Bồi Thường này khi nộp. Quý vị có thể nộp nhiều bản tùy theo nhu cầu của mình.

Nếu quý vị cần thêm chỗ trống để trả lời câu hỏi, vui lòng sử dụng một trang giấy trắng và đính kèm nó với Mẫu Yêu Cầu Bồi Thường này khi nộp.

(A.1) <b>Hành động Loại Bỏ và Làm Sạch đó có được sự chấp thuận của Điều Phối Viên Liên Bang Tại Hiện Trường, và/hoặc có thống nhất với Kế Hoạch Quốc Gia Đề Phòng Bất Trắc?</b>	<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không
--	--

(A.2) **Địa điểm nơi hành động Loại Bỏ và Làm Sạch được tiến hành:**

Phố

Thành Phố

Tiểu Bang

Mã Zip

Xã/Quận

(A.3) **Cung cấp bản mô tả hành động Loại Bỏ và Làm Sạch đó:**

Họ tên:	Số An Sinh Xã Hội (SSN) hoặc Số Nhận Dạng Người Sử Dụng Lao Động (EIN):	Người Yêu Cầu Bồi Thường #:
---------	---	-----------------------------

#### IV.B. Yêu Cầu Bồi Thường Tổn Thất Tài Sản Cá Nhân hay Bất Động Sản

NGƯỜI YÊU CẦU BỒI THƯỜNG NỘP YÊU CẦU BỒI THƯỜNG \$ \_\_\_\_\_ CHO NHỮNG TỔN THẤT ĐỐI VỚI BẤT ĐỘNG SẢN HOẶC TÀI SẢN CÁ NHÂN

Quý vị đánh dấu vào ô trống phía trên và nhập số tiền yêu cầu bồi thường của mình vào để được bồi thường cho những thiệt hại về bất động sản, tài sản cá nhân hay tổ chức mà quý vị sở hữu hay thuê mượn.

Nếu quý vị sở hữu một tài sản mà đã cho người khác thuê, quý vị phải thông báo cho người đi thuê đó rằng quý vị đang nộp một yêu cầu bồi thường. Nếu quý vị đi thuê tài sản của người khác, quý vị phải thông báo cho chủ sở hữu đó rằng quý vị đang nộp một yêu cầu bồi thường.

Nếu nhiều hơn một món tài sản của quý vị bị tổn thất và quý vị cần thêm giấy để khai thì hãy photo trang này trước khi điền rồi gửi kèm bản sao với Mẫu Yêu Cầu Bồi Thường này. Quý vị có thể nộp nhiều bản sao tùy theo nhu cầu của mình. Vui lòng ghi rõ loại Tài Sản Cá Nhân bị tổn thất hoặc phá hỏng đó (ví dụ: thuyền, thiết bị, máy móc) và cả mã số xác nhận, năm sản xuất, cấu tạo, kiểu mẫu nếu có thể

Nếu quý vị cần thêm chỗ trống để trả lời các câu hỏi, xin quý vị hãy sử dụng một tờ giấy trắng và gửi kèm nó theo Mẫu Yêu Cầu Bồi Thường này khi nộp.

**(B.1) Nếu quý vị yêu cầu bồi thường thiệt hại đối với Bất Động Sản, vui lòng cung cấp địa chỉ của bất động sản đó. Nếu quý vị yêu cầu bồi thường thiệt hại đối với Tài Sản Cá Nhân, vui lòng cung cấp địa chỉ nơi tổn thất đó xảy ra:**

Phố

Thành phố

Tiểu bang

Mã Zip

Xã/Quận

**(B.2) Nếu quý vị yêu cầu bồi thường thiệt hại đối với Tài Sản Cá Nhân, vui lòng liệt kê loại Tài Sản bị tổn thất đó (ví dụ: thuyền, thiết bị, máy móc) và cung cấp cả các thông tin bổ sung, nếu có thể:**

Loại Tài Sản Cá Nhân

Cấu tạo

Kiểu mẫu

Năm

Số Nhận Dạng

**(B.3) Mô tả mối quan hệ của Tài Sản Cá Nhân/Bất Động Sản đó với quý vị:**

Người Sở Hữu

Người Cho Thuê

**(B.4) Vui lòng cho biết thông tin về thiệt hại do Sự Cố Tràn Dầu, và thiệt hại đó xảy ra như thế nào:**

**(B.5) Quý vị có đang làm việc cho Tàu Vessels of Opportunity (Chương Trình Hỗ Trợ Tàu Bè) tại thời điểm tài sản đó bị tổn thất do Sự Cố Tràn Dầu hay không?**

Có

Không

Họ tên:	Số An Sinh Xã Hội (SSN) hoặc Số Nhận Dạng Người Sử Dụng Lao Động (EIN):	Người Yêu Cầu Bồi Thường #:
---------	---	-----------------------------

#### IV.C. Yêu Cầu Bồi Thường Cho Những Khoản Thu Nhập và Lợi Tức Bị Tổn Thất

NGƯỜI YÊU CẦU BỒI THƯỜNG NỘP YÊU CẦU BỒI THƯỜNG \$ \_\_\_\_\_ CHO NHỮNG TỔN THẤT VỀ THU NHẬP VÀ LỢI NHUẬN.

Quý vị đánh dấu vào ô trống phía trên và nhập số tiền yêu cầu bồi thường của mình vào để được bồi thường cho những thiệt hại về thu nhập và lợi nhuận do Sự Cố Tràn Dầu. Người Yêu Cầu Bồi Thường Là Doanh Nghiệp muốn được bồi thường về thu nhập và lợi nhuận đều phải trả lời các câu hỏi C.8.– C.15.

Nếu quý vị cần thêm chỗ trống để trả lời câu hỏi, quý vị có thể sử dụng một tờ giấy trắng và kèm nó theo Mẫu Yêu Cầu Bồi Thường này khi nộp.

##### IV.C.1. Câu Hỏi Dành Cho Người Yêu Cầu Bồi Thường Là Cá Nhân yêu cầu bồi thường Thu Nhập hoặc Lợi Nhuận bị tổn thất

(C.1) **Nêu rõ nghề nghiệp và chức danh của bạn tại thời điểm xảy ra Sự Cố Tràn Dầu:**

Nghề nghiệp:

Chức Danh:

(C.2) **Mô tả tính chất của doanh nghiệp của doanh nghiệp của người sử dụng lao động của quý vị vào thời điểm xảy ra Sự Cố Tràn Dầu:**

(C.3) **Nêu tổng giá trị thu nhập và lợi nhuận mà quý vị đã tổn thất cho tới nay do hậu quả của Sự Cố Tràn Dầu, và sau đó mô tả cách mà quý vị đã tính ra con số đó:**

(C.4) **Mô tả chi tiết các nỗ lực của quý vị trong việc tìm việc hay tìm việc làm thêm kể từ sau khi Sự Cố Tràn Dầu xảy ra.**

(C.5) **Nêu tổng số chi phí tìm kiếm công việc mới của quý vị kể từ sau Sự Cố Tràn Dầu:** \$ \_\_\_\_\_

(C.6) **Cung cấp bản mô tả những tổn thất mà quý vị đã phải chịu đựng do hậu quả của Sự Cố Tràn Dầu, và bằng cách nào mà Sự Cố Tràn Dầu gây ra tổn thất đó:**

Mất Việc Làm:  Giảm Giờ Làm:  Giảm Tiền Lương/Tip:

(C.7) **Cho biết tên và địa chỉ của Người Sử Dụng Lao Động của quý vị tại thời điểm xảy ra Sự Cố Tràn Dầu:**

Tên

Phố

Thành Phố

Tiểu Bang

Mã Zip

Xã/Quận

Họ tên:	Số An Sinh Xã Hội (SSN) hoặc Số Nhận Dạng Người Sử Dụng Lao Động (EIN):	Người Yêu Cầu Bồi Thường #:
---------	---	-----------------------------

#### IV.C.2. Câu hỏi dành cho Người Yêu Cầu Bồi Thường Là Doanh Nghiệp yêu cầu bồi thường Tổn Thất Thu Nhập và Lợi Nhuận

(C.8) **Nêu các nguồn thu nhập và loại khách hàng của doanh nghiệp vào thời điểm xảy ra Sự Cố Tràn Dầu:**

(C.9) **Mô tả tính chất của doanh nghiệp tại thời điểm xảy ra Sự Cố Tràn Dầu:**

(C.10) **Mô tả chi tiết mọi nỗ lực quý vị đã thực hiện nhằm tăng doanh thu và giảm chi phí kể từ sau Sự Cố Tràn Dầu:**

(C.11) **Nêu tổng số chi phí hoạt động quý vị đã tiết kiệm được (hoặc đã tránh được) nhờ cắt giảm hoạt động kể từ sau Sự Cố Tràn Dầu:** \$ \_\_\_\_\_

(C.12) **Nêu tổng số tổn thất về doanh thu mà doanh nghiệp đã phải gánh chịu từ ngày xảy ra Sự Cố Tràn Dầu đến nay, và cách mà quý vị đã tính toán những tổn thất đó:**

(C.13) **Nêu tổng số tổn thất về lợi nhuận mà doanh nghiệp từ ngày xảy ra Sự Cố Tràn Dầu đến nay, và cách mà quý vị đã tính toán những tổn thất đó:**

(C.14) **Cung cấp bản mô tả tổn thất mà doanh nghiệp đã gánh chịu do hậu quả của Sự Cố Tràn Dầu, và tổn thất đó xảy ra như thế nào:**

(C.15) **Cung cấp địa chỉ doanh nghiệp tại thời điểm tổn thất xảy ra:**

Phố

Thành phố

Tiểu bang

Mã Zip

Xã/Quận



Họ tên:	Số An Sinh Xã Hội (SSN) hoặc Số Nhận Dạng Người Sử Dụng Lao Động (EIN):	Người Yêu Cầu Bồi Thường #:
---------	---	-----------------------------

#### IV.D. Yêu Cầu Bồi Thường Tổn Thất Cho Việc Sử Dụng Tài Nguyên Thiên Nhiên Làm Phương Tiện Sinh Sống (chỉ dành cho Người Yêu Cầu Bồi Thường Là Cá Nhân)

NGƯỜI YÊU CẦU BỒI THƯỜNG NỘP YÊU CẦU BỒI THƯỜNG \$ \_\_\_\_\_ CHO NHỮNG TỔN THẤT VỀ VIỆC SỬ DỤNG TÀI NGUYÊN THIÊN NHIÊN LÀM PHƯƠNG TIỆN SINH SỐNG

Đánh dấu vào ô trống phía trên và nhập số tiền quý vị muốn được bồi thường do những thiệt hại đối với khả năng của quý vị trong việc tận dụng, không phải mua tài nguyên thiên nhiên để có thức ăn, chỗ trú, quần áo, thuốc men hay các nhu cầu thiết yếu khác để sinh kế, do hậu quả của Sự Cố Tràn Dầu gây ra. Xác định nguồn tài nguyên thiên nhiên trong Phần D.2 dưới đây mà quý vị đã dựa vào để làm phương tiện sinh sống, trước khi có Sự Cố Tràn Dầu, và nó bị ảnh hưởng bởi Sự Cố Tràn Dầu như thế nào:

Nếu cần thêm chỗ trống để trả lời câu hỏi, quý vị có thể sử dụng một tờ giấy trắng và kèm theo Mẫu Yêu Cầu Bồi Thường này khi nộp.

**(D.1) Cung cấp bản mô tả chi tiết về những tổn thất phương tiện sinh sống do hậu quả của Sự Cố Tràn Dầu:**

**(D.2) Xác định nguồn tài nguyên thiên nhiên mà quý vị đã dựa vào để làm phương tiện sinh sống trước khi có Sự Cố Tràn Dầu, và nó bị ảnh hưởng bởi Sự Cố Tràn Dầu như thế nào:**

**(D.3) Cho biết mức độ thường xuyên sử dụng nguồn tài nguyên này của quý vị để làm phương tiện sinh sống và giá trị hàng tháng ước tính của nó đối với quý vị:**

Họ tên:	Số An Sinh Xã Hội (SSN) hoặc Số Nhận Dạng Người Sử Dụng Lao Động (EIN):	Người Yêu Cầu Bồi Thường #:
---------	---	-----------------------------

#### IV.E. Yêu Cầu Bồi Thường Thiệt Hại Về Thể Chất hoặc Tử Vong (chỉ dành cho Người Yêu Cầu Bồi Thường Là Cá Nhân)

NGƯỜI YÊU CẦU BỒI THƯỜNG NỘP ĐƠN YÊU CẦU BỒI THƯỜNG \$ \_\_\_\_\_ CHO NHỮNG TỒN THẤT VỀ THỂ CHẤT HOẶC TỬ VONG

Đánh dấu vào ô trống ở trên và nhập số tiền quý vị mong muốn được bồi thường do những tổn thất về thể chất hoặc tử vong do Sự Cố Tràn Dầu hoặc vụ nổ hay đám cháy có liên quan đến sự cố Deepwater Horizon vào ngày 20 tháng Tư, năm 2010, hoặc bởi quá trình dọn sạch Sự Cố Tràn Dầu.

Nếu cần thêm chỗ trống để trả lời câu hỏi, quý vị có thể sử dụng một tờ giấy trắng và đính kèm Mẫu Yêu Cầu Bồi Thường này khi nộp.

(E.1) Quý vị có đang làm việc cho Tàu Vessels Of Opportunity (Chương Trình Hỗ Trợ Tàu Bè) tại thời điểm xảy ra thiệt hại về thể chất của quý vị hay không?	<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không
(E.2) Quý vị có đang tiến hành Loại Bỏ và Làm Sạch tại thời điểm xảy ra thiệt hại về thể chất hay không?	<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không
(E.3) Cho biết ngày đầu tiên quý vị bị thương và cho biết vết thương đó đã lành hay chưa:	Ngày tháng <input type="checkbox"/> Đã lành <input type="checkbox"/> Còn tiếp diễn
(E.4) Nếu quý vị tìm kiếm các thiệt hại về tử vong, xin cung cấp tên của người chết, và địa điểm địa lý nơi trường hợp xảy ra tử vong:	Họ tên <input type="text"/> Ngày tháng <input type="text"/>
(E.5) Cung cấp bản mô tả ngắn gọn về thương tổn thể chất do hậu quả của Sự Cố Tràn Dầu, và thương tổn đó đã xảy ra như thế nào:	
(E.6) Cho biết địa điểm thương tổn xảy ra:	
Phó <input type="text"/> Thành Phố <input type="text"/>   Tiểu Bang <input type="text"/>   Mã Zip <input type="text"/> Xã/Quận <input type="text"/>	

Họ tên:	Số An Sinh Xã Hội (SSN) hoặc Số Nhận Dạng Người Sử Dụng Lao Động (EIN):	Người Yêu Cầu Bồi Thường #:
---------	---	-----------------------------

### PHẦN V. KHOẢN BỒI THƯỜNG TỪ NGUỒN THẾ CHẤP

**Tất cả những người yêu cầu bồi thường đều phải điền vào phần này.** Quý vị phải điền đầy đủ vào phần này để cung cấp các thông tin về tiền trợ cấp thất nghiệp, bảo hiểm tư nhân hay bất cứ một nguồn thu nhập thay thế nào mà quý vị đã nhận được có liên quan đến bất kỳ Loại Yêu Cầu Bồi Thường nào. Bất kỳ một giấy báo sai áp, giấy báo lưu giữ tài sản được pháp luật cho phép, hay một giấy tờ kèm theo nào tương tự mà GCCF nhận được liên quan tới yêu cầu bồi thường của quý vị đều sẽ được chấp nhận và khấu trừ khỏi số tiền được thanh toán.

32. Quý vị đã nhận được khoản bồi thường nào từ BP cho những tổn thất của mình do hậu quả của Sự Cố Trần Dầu chưa?	<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không
33. Tổng số tiền bồi thường đã nhận được từ BP cho các tổn thất của quý vị do hậu quả của Sự Cố Trần Dầu :	\$
34. Quý vị đã nhận được bất cứ khoản bồi thường nào từ GCCF cho các tổn thất của quý vị do hậu quả của Sự Cố Trần Dầu chưa?	<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không
35. Tổng số tiền bồi thường từ GCCF cho các tổn thất của quý vị do hậu quả của Sự Cố Trần Dầu :	\$
36. Quý vị đã nhận được khoản bồi thường nào cho khoản trợ cấp thôi việc chưa?	<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không
37. Quý vị đã nhận được bồi thường cho khoản trợ cấp thôi việc vào thời điểm nào?	
38. Tổng số tiền trợ cấp thôi việc nhận được:	\$
39. Quý vị có nhận được bồi thường từ hãng bảo hiểm tư nhân nào cho những thiệt hại do Sự Cố Trần Dầu gây ra không?	<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không
40. Tên Người Vận Chuyển hoặc Cung Cấp:	
41. Số Tài Khoản hay Hợp Đồng:	
42. Quý vị nhận được bồi thường từ hãng bảo hiểm tư nhân đó vào thời điểm nào?	
43. Tổng số bồi thường từ bảo hiểm mà quý vị đã nhận được:	\$
44. Quý vị có nhận được nguồn thu nhập thay thế nào không, như tiền trợ cấp thôi việc?	<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không
45. Quý vị nhận được nguồn thu nhập thay thế này vào thời điểm nào?	
46. Nếu quý vị vẫn tiếp tục nhận được nguồn thu nhập thay thế này, vui lòng cho biết thời điểm nguồn này chấm dứt.	
47. Tổng số tiền nhận được từ các nguồn thu nhập thay thế:	\$

Họ tên:	Số An Sinh Xã Hội (SSN) hoặc Số Nhận Dạng Người Sử Dụng Lao Động (EIN):	Người Yêu Cầu Bồi Thường #:
---------	---	-----------------------------

## PHẦN VI. THÔNG TIN DÀNH CHO NGƯỜI YÊU CẦU BỒI THƯỜNG ĐẠI DIỆN

Quý vị phải trả lời tất cả các câu hỏi trong phần này nếu quý vị đang điền đơn này thay cho một người yêu cầu bồi thường là cá nhân bị ảnh hưởng hoặc bị thương do Sự Cố Trần Dầu, bị tử vong, là vị thành niên, hoặc không có khả năng hoặc không có năng lực hành vi pháp lý và do đó không thể tự điền vào Mẫu Yêu Cầu Bồi Thường này. (Quý vị phải cung cấp bằng chứng cho thấy quý vị thực sự là người Đại Diện được chỉ định một cách phù hợp.) Xem Phần VII về Những Yêu Cầu Về Tài Liệu Của Cơ Quan Giải Quyết Yêu Cầu Bồi Thường Bờ Vịnh đối với các tài liệu cần thiết để thiết lập quyền thực hiện vai trò của Người Yêu Cầu Bồi Thường Đại Diện, hoặc xem tại trang mạng [www.gulfcoastclaimsfacility.com](http://www.gulfcoastclaimsfacility.com). **Người yêu cầu bồi thường là doanh nghiệp không điền phần này.**

**48. Lý do khiến người chịu ảnh hưởng hoặc bị thương do Sự Cố Trần Dầu không thể tự điền Mẫu Yêu Cầu Bồi Thường:**

**49. Mọi quan hệ của quý vị với Người Yêu Cầu Bồi Thường:**

- Người Phối Ngẫu       Bố/Mẹ       Con  
 Anh/Chị/Em Ruột       Người Quản Lý       Người Thi Hành  
 Khác (ghi rõ): \_\_\_\_\_

**Cho biết họ tên và địa chỉ liên hệ của quý vị ở dưới đây.**

<b>50. Họ:</b>				
<b>51. Tên:</b>				
<b>52. Tên Đệm:</b>				
<b>53. Địa Chỉ Hiện Nay:</b>	Phó			
	Thành Phố	Tiểu Bang	Mã Zip	Quốc Gia
<b>54. Số Điện Thoại Nhà Riêng:</b>	(    )			
<b>55. Số Điện Thoại Di Động:</b>	(    )			
<b>56. Địa chỉ Email:</b>				
<b>57. Số Bảo Hiểm Xã Hội</b> <input type="checkbox"/>				
<i>Hoặc</i>				
<b>Số Nhận Dạng Người Nộp Thuế Cá Nhân:</b> <input type="checkbox"/>				
<b>58. Loại bằng chứng quý vị nộp để chứng minh bản thân thực sự là Người Đại Diện được chỉ định một cách phù hợp:</b>				

Họ tên:	Số An Sinh Xã Hội (SSN) hoặc Số Nhận Dạng Người Sử Dụng Lao Động (EIN):	Người Yêu Cầu Bồi Thường #:
---------	---	-----------------------------

## PHẦN VII. PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN

Điền vào phần này để lựa chọn cách mà quý vị muốn nhận được khoản thanh toán bồi thường. Quý vị có thể chọn nhận tiền thanh toán bằng séc hoặc chuyển khoản vào tài khoản của quý vị. Việc thanh toán bằng chuyển khoản sẽ được thực hiện từ New York, khu vực NY. Căn cứ vào sự lựa chọn của mình, quý vị hãy điền vào phần tương ứng dưới đây. Chú ý không điền vào cả hai phần. Bất kỳ một giấy báo sai áp, giấy báo lưu giữ tài sản được pháp luật thừa nhận, hay một giấy tờ kèm theo nào tương tự mà GCCF nhận được liên quan tới yêu cầu bồi thường của quý vị đều sẽ được chấp nhận và khấu trừ số tiền được thanh toán. GCCF sẽ báo cáo hàng năm cho các cơ quan thuế liên bang và tiểu bang, bằng cách sử dụng Mẫu IRS 1099 hay một mẫu tương đương của tiểu bang, cho khoản thanh toán nhất định đã thực hiện. GCCF sẽ gửi cho quý vị một bản sao của mẫu đó, nhưng không thể cung cấp cho quý vị tư vấn thuế liên quan tới bất cứ một khoản thanh toán nào được cấp cho quý vị. Quý vị cần tham khảo ý kiến cố vấn về thuế riêng của mình để xác định tác động của bất cứ khoản thanh toán nào mà quý vị nhận được từ GCCF đối với tình trạng thuế cá nhân của mình.

### VII.A. Lựa Chọn Thanh Toán Bằng Hình Thức Chuyển Khoản

Quý vị hoàn thành phần này để được thanh toán bằng hình thức chuyển khoản. Nếu quý vị mong muốn nhận được bồi thường qua chi phiếu, vui lòng không điền vào phần này.

<b>59. Quý vị có muốn nhận thanh toán bằng hình thức ký khác trực tiếp/ chuyển ngân điện tử hay không?</b>		<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không			
<b>60. Ngân hàng Nhận chuyển khoản:</b>	Tên Ngân hàng				
	Phố				
	Thành Phố	Tiểu Bang	Mã Zip	Quốc Gia	
<b>61. Số Điện Thoại Của Ngân Hàng:</b>					
<b>62. ABA/Số Chuyển Ngân Hàng:</b>					
<b>63. Tên Tài Khoản:</b>					
<i>Nếu Tên Tài Khoản trên tài khoản ngân hàng của quý vị khác với tên của quý vị hoặc tên doanh nghiệp của quý vị, xin vui lòng giải thích lý do của sự khác biệt này tại ô trống bên phải.</i>					
<b>64. Số Tài Khoản:</b>					

### VII.B. Lựa Chọn Thanh Toán Qua Chi Phiếu

Quý vị vui lòng điền vào phần này để nhận được khoản thanh toán qua chi phiếu. Chi phiếu sẽ được gửi bằng chuyển phát qua đêm và sẽ được thanh toán cho người yêu cầu bồi thường là cá nhân hoặc doanh nghiệp mà đã điền Mẫu Yêu Cầu Bồi Thường này. (Chú ý ghi rõ Địa Chỉ có Tên Phố để thuận tiện cho việc gửi qua đêm). Nếu quý vị muốn nhận thanh toán bằng chuyển khoản, vui lòng không điền vào phần này.

<b>65. Quý vị có muốn nhận thanh toán bằng chi phiếu không?</b>		<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không			
<b>66. Nếu Có, và nếu quý vị là cá nhân không có tài khoản ngân hàng riêng thì vui lòng xem lại Thông Báo về Các Lựa Chọn Đồi Chi Phiếu Ra Tiền Mặt kèm theo Mẫu Yêu Cầu Bồi Thường này. Sau khi xem xét lại Thông Báo này, quý vị hãy cho biết quý vị mong muốn nhận thanh toán qua một hay nhiều chi phiếu:</b>		<input type="checkbox"/> Một Chi Phiếu <input type="checkbox"/> Nhiều Chi Phiếu			

Cho biết địa chỉ quý vị muốn chi phiếu được gửi tới vào chỗ trống dưới đây, nếu địa chỉ này khác với địa chỉ được cung cấp trong Phần II.

<b>67. Địa Chỉ Nhận Thanh Toán:</b>	Phố				
	Thành Phố	Tiểu Bang	Mã Zip	Quốc Gia	

Họ tên:	Số An Sinh Xã Hội (SSN) hoặc Số Nhận Dạng Người Sử Dụng Lao Động (EIN):	Người Yêu Cầu Bồi Thường #:
---------	---	-----------------------------

## PHẦN VIII. CHỮ KÝ

Tôi xác nhận rằng thông tin được cung cấp trong Mẫu Yêu Cầu Bồi Thường Thanh Toán Cuối Cùng Xét Duyệt Đầy Đủ này là chính xác và trung thực dựa trên sự hiểu biết tốt nhất của tôi, và tôi cũng hiểu rằng mọi lời khai hoặc yêu cầu bồi thường sai sự thật kèm theo Mẫu Yêu Cầu Bồi Thường Thanh Toán Cuối Cùng Xét Duyệt Đầy Đủ này có thể sẽ dẫn tới các hình thức phạt tiền, tù giam, và/hoặc các hình thức kỷ luật theo quy định của pháp luật của Chính Phủ Liên Bang, và những yêu cầu bồi thường không minh bạch sẽ được chuyển tiếp tới các cơ quan hành pháp của liên bang, tiểu bang và địa phương để điều tra và khởi tố.

Bằng việc nộp Mẫu Yêu Cầu Bồi Thường Thanh Toán Cuối Cùng Xét Duyệt Đầy Đủ này, tôi đã đồng ý với việc sử dụng và tiết lộ bởi Cơ Quan Giải Quyết Yêu Cầu Bồi Thường Bờ Vịnh ("GCCF") và những bên liên quan thông tin về bản thân tôi. Tôi tin tưởng rằng đó là những thông tin cần thiết và hữu ích cho quá trình xử lý yêu cầu bồi thường của mình cũng như bất cứ một khoản thanh toán nào nhận được từ yêu cầu bồi thường đó, bao gồm việc chấp thuận thanh toán, các mục đích kinh doanh hợp pháp có liên quan tới việc quản lý GCCF, và việc cung cấp đầy đủ chứng từ để nhận được bồi thường từ các đơn vị bảo hiểm có trách nhiệm, và/hoặc các vấn đề khác được yêu cầu bởi luật, quy định hay thủ tục pháp lý. Sự đồng ý của tôi cũng bao gồm việc cơ quan bồi thường thất nghiệp tiểu bang thích hợp tiết lộ cho GCCF về bất cứ thông tin nào liên quan đến các khoản phúc lợi thất nghiệp mà tôi đã nhận trong các thời kỳ thất nghiệp vào hoặc sau ngày 20 tháng Tư năm 2010.

<b>Chữ Ký:</b>		<b>Ngày Tháng g:</b>	____/____/____ (Ngày/Tháng/Năm)
<b>Tên bằng chữ in hoa:</b>	Tên	Tên Đệm	Họ
<b>Tên, nếu là doanh nghiệp:</b>			

<b>Ngoài người thân và luật sư được chỉ định trong Phần III, quý vị còn nhận được sự giúp đỡ của ai trong quá trình chuẩn bị Mẫu Yêu Cầu Bồi Thường này?</b>	<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không
<b>Tên của cá nhân hay công ty, nếu có:</b>	

### Cách Nộp Mẫu Yêu Cầu Bồi Thường này

Nộp Mẫu Yêu Cầu Bồi Thường Thanh Toán Cuối Cùng Xét Duyệt Đầy Đủ này cùng các tài liệu hỗ trợ tới GCCF bằng một trong các phương pháp sau đây:

**Thư Thường:**  
Gulf Coast Claims Facility  
Kenneth R. Feinberg, Administrator  
P.O. Box 9658  
Dublin, OH 43017-4958

**Thư Chuyển Phát Qua Đêm, Bảo Đảm Có Hồi Báo hay Bảo Đảm:**  
Gulf Coast Claims Facility  
Kenneth R. Feinberg, Administrator  
5151 Blazer Pkwy., Suite A  
Dublin, OH 43017

**Fax:**  
1-866-682-1772  
**Đính Kèm Email:**  
info@gccf-claims.com

Khi đính kèm các tài liệu hỗ trợ, quý vị nên bảo đảm cung cấp số nhận dạng phù hợp (Số Nhận Dạng Người Yêu Cầu Bồi Thường, Số An Sinh Xã Hội, hoặc Số Nhận Dạng Thuế của quý vị). Quý vị chú ý gửi kèm tất cả tài liệu hỗ trợ theo Mẫu Yêu Cầu Bồi Thường và nộp yêu cầu bồi thường của quý vị lên GCCF.